

"Terra Iberica"

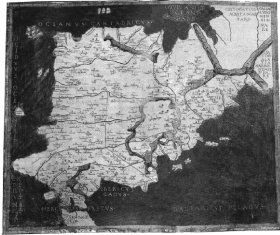


Collana diretta
da **Patrizia Botta**

Sezione I,
"Didattica"

5

Collana “Terra Iberica”



diretta da
Patrizia BOTTA

Comitato di redazione

Elisabetta VACCARO (Capo-Redattore)

e

Carla BUONOMI
Aviva GARRIBBA
Debora VACCARI

Sezione I, “Didattica”, n. 5

Direzione e Redazione

Cattedra di Letteratura Spagnola
Dipartimento di Scienze del Libro e del Documento
Facoltà di Lettere e Filosofia
Università di Roma “La Sapienza”

Piazzale Aldo Moro, 5
00185 Roma

Patrizia.Botta@uniroma1.it
elisabetta.vaccaro@fastwebnet.it

Spagnolo intensivo

a cura di
Natalia RODRÍGUEZ PELÁEZ

Laurea Triennale in “Lingue e Culture del Mondo Moderno”
Laurea Specialistica in “Traduzione Letteraria e Tecnico-scientifica”
Facoltà di Lettere e Filosofia
Università di Roma “La Sapienza”



Copyright © MMVIII
ARACNE editrice S.r.l.

www.aracneeditrice.it
info@aracneeditrice.it

via Raffaele Garofalo, 133 A/B
00173 Roma
(06) 93781065

ISBN 978-88-548-1647-3

*I diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica,
di riproduzione e di adattamento anche parziale,
con qualsiasi mezzo, sono riservati per tutti i Paesi.*

*Non sono assolutamente consentite le fotocopie
senza il permesso scritto dell'Editore.*

I edizione: marzo 2008
I ristampa aggiornata: novembre 2008

Indice

Premessa	p. 11
Bibliografia	p. 13
Dizionari	p. 14
I) Fonética y ortografía	p. 15
1) El alfabeto	p. 15
2) Los sonidos y las letras	p. 16
3) La acentuación	p. 22
3.1) La sílaba	p. 22
3.2) La sílaba tónica	p. 23
3.3) Reglas de acentuación	p. 24
4) Nota sobre puntuación	p. 26
II) Morfología	p. 27
1) El sustantivo	p. 27
1.1) El género de los sustantivos	p. 27

6

1.1.1) La formación del femenino	p. 30
1.1.2) Los sustantivos de género invariable ...	p. 31
1.2) El número de los sustantivos	p. 32
1.2.1) Los sustantivos invariables al plural	p. 34
2) El adjetivo	p. 35
2.1) El género y el número de los adjetivos ...	p. 35
2.2) El grado positivo	p. 36
2.3) El grado comparativo	p. 36
2.4) El grado superlativo	p. 37
2.5) La posición del adjetivo con respecto al sustantivo	p. 38
2.6) La apócope del adjetivo	p. 39
3) Los cuantificadores	p. 40
4) Los determinativos	p. 42
4.1) El artículo determinado	p. 42
4.2) El artículo indeterminado	p. 45
4.3) El adjetivo demostrativo	p. 47
4.4) El adjetivo numeral	p. 49
4.4.1) Los cardinales	p. 49

4.4.2) Los ordinales.....	p. 52
4.5) El adjetivo posesivo.....	p. 53
4.6) El adjetivo indefinido	p. 55
5) Los pronombres	p. 58
5.1) Los pronombres personales sujeto	p. 58
5.2) Los pronombres personales complemento	p. 59
5.3) Los pronombres reflexivos	p. 64
5.4) Los pronombres demostrativos	p. 65
5.5) Los pronombres posesivos	p. 66
5.6) Los pronombres indefinidos	p. 67
6) El verbo	p. 69
6.1) Las formas no personales	p. 69
6.1.1) El infinitivo.....	p. 69
6.1.2) El gerundio	p. 69
6.1.3) El participio	p. 71
6.2) Las formas con flexión de persona	p. 72
6.3) Los tiempos verbales	p. 73
6.3.1) El presente de indicativo	p. 73

6.3.2) El pretérito perfecto de indicativo	p. 80
6.4) Usos, construcciones y significados de algunos verbos	p. 82
6.4.1) Los verbos <i>haber</i> y <i>tener</i>	p. 82
6.4.2) Los verbos <i>hay</i> , <i>estar</i> y <i>ser</i> : la ubicación	p. 83
6.4.3) Los verbos <i>ser</i> y <i>estar</i> : la descripción	p. 85
6.4.4) Los verbos <i>venir</i> e <i>ir</i>	p. 86
6.4.5) Los verbos <i>traer</i> y <i>llevar</i>	p. 87
6.4.6) Los verbos <i>pedir</i> y <i>preguntar</i>	p. 87
6.4.7) Los verbos que expresan gustos e intereses	p. 88
6.4.8) Los verbos serviles <i>querer</i> y <i>poder</i>	p. 89
7) El adverbio	p. 90
7.1) El adverbio de afirmación	p. 90
7.2) El adverbio de negación	p. 90
7.3) El adverbio de lugar	p. 91
7.4) El adverbio de tiempo	p. 93

7.5) El adverbio de cantidad	p. 95
7.6) El adverbio de frecuencia	p. 97
8) Las preposiciones	p. 99
8.1) Las preposiciones <i>a</i> y <i>de</i>	p. 99
8.2) Las preposiciones <i>desde</i> y <i>hasta</i>	p. 101
8.3) La preposición <i>en</i>	p. 103
8.4) La preposición <i>para</i>	p. 103
8.5) La preposición <i>por</i>	p. 104
8.6) La preposición <i>con</i>	p. 105
8.7) La preposición <i>sin</i>	p. 105
9) Las conjunciones coordinantes	p. 106
9.1) Las copulativas	p. 106
9.2) Las disyuntivas	p. 106
9.3) Las adversativas	p. 107
III) Pragmática: preguntar y responder	p. 108
1) La pregunta	p. 108
2) La respuesta	p. 111

Premessa

Questo libro non ha pretese di esaustività: vuole essere, semplicemente, uno strumento di supporto grammaticale destinato a chiunque abbia il desiderio, o la necessità, di accostarsi allo studio della lingua spagnola in modo non specialistico e veloce.

Il testo è stato pensato specificamente per gli studenti dell'Università di Roma "La Sapienza" iscritti a corsi di Laurea Triennale o Magistrale diversi da quelli di Lingue, che abbiano inserito nel loro piano di studi il corso breve di lingua spagnola denominato *Spagnolo intensivo*: di qui il titolo del libro che, ci auguriamo, potrà rivelarsi utile a chiunque si avvicini alla lingua spagnola in qualità di principiante.

Il manuale descrive in modo semplice ed essenziale attraverso regole e schemi grammaticali, tutti corredati da numerosi esempi, alcuni tratti fonetico-ortografici e morfologici della lingua spagnola. I suoi contenuti sono stati selezionati in forza della durata specifica del corso (30 ore), e sono stati trattati in modo elementare, ricorrendo volutamente a una terminologia non specialistica, lontana per quanto possibile dal metalinguaggio grammaticale.

All'interno della trattazione fonetica e grammaticale sono stati inseriti alcuni riquadri, che talvolta insistono su punti glottodidatticamente critici, talaltra illustrano aspetti di dissimmetria tra meccanismi di funzionamento dell'italiano e dello spagnolo, talaltra ancora danno conto di particolarità legate alle diverse varietà dello spagnolo regionale e americano.

Il manuale è completato da una sezione dedicata allo spagnolo situazionale: segnatamente, alla pragmatica delle domande e delle risposte in alcune costruzioni semplici e quotidiane.

[N.R.P.]

Bibliografia

Bibliografia d'esame:

-- AA.VV, *Gramática del estudiante de español*,
Barcelona, Difusión, 2006.

-- Il presente manuale di *Spagnolo intensivo*.

Bibliografia aggiuntiva:

-- F. CASTRO, *Uso de la gramática española: elemental*, Madrid, Edelsa, 1997 (capp. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 21, 23, 24, 27, 28, 32).

-- F. CASTRO - P. DÍAZ, *Uso de la gramática española: intermedio*, Madrid, Edelsa, 1997 (cap. 12).

Di consultazione:

-- Giuseppe BELLINI, *Grammatica della lingua spagnola*, Milano, Led, 2003.

Dizionari

Bilingui:

- Cesáreo CALVO RIGUAL - Anna GIORDANO, *Diccionario compacto Italiano-Spagnolo / Español-Italiano*, Barcelona, Herder, 2007.
- AA.VV., *Spagnolo*, Milano, Garzanti linguistica, 2007 (collana “I dizionari medi”).

Di consultazione:

- Laura TAM, *Grande dizionario di spagnolo. Spagnolo-italiano, italiano-spagnolo*, Milano, Hoepli, 2004.
- AA.VV., *Il dizionario. Italiano-spagnolo, spagnolo-italiano*, Torino, Paravia-Bruno Mondadori, 2005.
- Secundí SAÑÉ - Giovanna SCHEPISI, *Il nuovo Vox Dizionario Spagnolo-Italiano, Italiano-Spagnolo*, Bologna, Zanichelli, 2005.

I) Fonética y ortografía

1) El alfabeto

El alfabeto español está compuesto por 29 letras. Veamos en el siguiente cuadro cómo se llaman estas letras y cómo se escriben en mayúscula y en minúscula:

a (a, A)	be (b, B)	ce (c, C)
che (ch, Ch)	de (d, D)	e (e, E)
efe (f, F)	ge (g, G)	hache (h, H)
i (i, I)	jota (j, J)	ka (k, K)
ele (l, L)	elle (ll, Ll)	eme (m, M)
ene (n, N)	eñe (ñ, Ñ)	o (o, O)
pe (p, P)	cu (q, Q)	erre (r, R)
ese (s, S)	te (t, T)	u (u, U)
uve (v, V)	uve doble (w, W)	equis (x, X)
i griega (y, Y)	zeta (z, Z)	

2) Los sonidos y las letras

En general, a cada letra le corresponde un sonido, pero hay algunas excepciones. Veamos los sonidos y su/s representación/es gráfica/s que pueden causar mayor dificultad.

Sonido bilabial sonoro [b]:

- la *b* y la *v* se pronuncian de la misma manera y pueden ir seguidas de las cinco vocales.

Ej.: *bala, vaca, beso, verde, vino, botella, volar, bueno, vuestro.*

Sonido oclusivo velar sordo [k]:

- la *c* seguida de las vocales *a, o, u*.

Ej.: *casa, loca, corazón, poco, Cuba, cuadro, cuerpo, cuidado.*

- la *q* va acompañada de la vocal *u*. Tiene sonido velar seguida de las vocales *e, i*.

Ej.: *queso, aquel, quiero, aquí.*

¡Atención! Los sonidos *cua, cue, cui* y *cuo* se escriben con *c* y no con *q*: *cuadro, cuando, cuerpo, acueducto, cuidado, cuota*. No existen palabras españolas con *qua* o *quo*.

Sonido fricativo interdental sordo [θ], como en inglés *think*:

- la *c* seguida de las vocales *e, i*.

Ej.: *cero, cenar, cine, vecino*.

- la *z* seguida de las vocales *a, o, u* y al final de sílaba.

Ej.: *zapato, cazar, zodiaco, marzo, zumo, azul, paz, luz*.

¡Atención! En Latinoamérica, las islas Canarias y una parte de Andalucía los sonidos *za, ce, ci, zo, zu* se pronuncian como una *s*. Este fenómeno se conoce como “seseo”.

Sonido africado palatal sordo [ç], como en italiano *ciao, cena*:

la *ch* seguida de las cinco vocales.

Ej.: *chachachá, leche, chico, mucho, chupachups*.

Sonido oclusivo velar sonoro [g], como en italiano *gatto, gonna*:

la *g* seguida de las vocales *a*, *o*, *u*.

Ej.: *gato, pagar, mago, gorila, gustar, guante*.

Para el sonido velar con la *e* y la *i* (como en italiano *ghepardo, ghiro*), se añade una *u*.

Ej.: *gueto, guerra, guitarra, guisante*.

Para mantener el sonido *g + u* delante de la *e* y la *i* (como en italiano *guerriero, guidare*), se pone diéresis (¨) en la *u* (*ü*), que indica que la *u* se debe pronunciar.

Ej.: *cigüeña, vergüenza, pingüino, lingüística*.

¡Atención! Los sonidos *gua* y *guo* se escriben sin diéresis porque la *u* se pronuncia siempre delante de la *a* y la *o*: *agua, lengua, antiguo*.

Sonido fricativo velar [χ], parecido al inglés *home*, pero más aspirado:

- la *g* seguida de las vocales *e*, *i*.

Ej.: *genio, imagen, gimnasia, página*.

- la *j* seguida de las cinco vocales.

Ej.: *jamón, extranjero, jirafa, rojo, jueves*.

¡Atención! La *j* al final de palabra se pronuncia aspirada: *reloj*.

Sonido fricativo palatal [y], como en inglés *you*:

- la *y* seguida de *a*, *e*, *o*, *u* (*y*, en pocas ocasiones, de *i*).

Ej.: *playa*, *ayer*, *mayo*, *ayudar*, *rayita*.

¡Atención! La *y* al final de palabra y cuando aparece sola (la conjunción *y*) se pronuncia como la vocal *i*: *hoy*, *ley*, *rey*.

Sonido lateral palatal [ʎ], como en italiano *figli*:

- la *ll* seguida de las cinco vocales.

Ej.: *paella*, *calle*, *apellido*, *llorar*, *lluvia*.

¡Atención! Solo una minoría de los hispanohablantes pronuncia la *ll* como una palatal lateral [ʎ] (como el sonido *gli* italiano). La mayor parte la pronuncia como igual que la consonante *y* (igual lleno que yema). Este fenómeno se conoce como “yeísmo”.

Sonido nasal palatal [ɲ], como en italiano *gnomo*, *cagna*:

- la ñ seguida de las cinco vocales.

Ej.: *mañana, muñeca, Íñigo, niño, ñu*.

¡Atención! La *gn* representa dos sonidos diferentes, una *g* velar y una *n* y no el sonido nasal palatal [ɲ]: *ig-norancia* (error pronunciarlo *iñorancia), *dig-no* (error pronunciarlo *diño).

Sonido alveolar vibrante [r]:

- la *r* entre dos vocales o seguida de algunas consonantes tiene un sonido simple [r].

Ej.: *mirada, pared, marido, caro, erudito, brazo, cristal, africano, gris, precio, trucha*.

- la *r* inicial de palabra y final de sílaba o palabra tiene un sonido fuerte o múltiple [rr].

Ej.: *rama, reino, rico, rosa, ruta, cortar, amar*.

Es también fuerte el sonido detrás de las consonantes *l, n, s*.

Ej.: *alrededor, Enrique, Israel*.